

ROČNÍK VII • VOLBY  
7. ŘÍJNA 2013

# TĚŠÍNSKÉ MIMOŘÁDNÉ VYDÁNÍ K VOLBÁM V ŘÍJNU 2012 LISTY

Tak jako obvykle v předvolebním období, i tentokrát jsme dali ve volebním vydání Těšínských listů možnost všem politickým stranám, politickým hnutím a koalicím, jejichž kandidátní listina byla zaregistrována pro volby do Poslanecké sněmovny ČR, zveřejnit své volební programy a představit své kandidáty. Politické strany, politická hnutí a koalice, které této možnosti využily, jsou řazeny vzestupně podle čísla, které bylo vylosováno Státní volební komisí pro označení hlasovacích lístků.

## PŘEDČASNÉ VOLBY DO POSLANECKÉ SNĚMOVNY PARLAMENTU ČESKÉ REPUBLIKY

Vážení občané,

dne 20. srpna 2013 rozhodla Poslanecká sněmovna Parlamentu České republiky o svém rozpuštění a v návaznosti na to prezident republiky svým rozhodnutím ze dne 28. srpna 2013 Poslaneckou sněmovnu rozpustil a vyhlásil konání předčasných voleb.

V tomto vydání Těšínských listů nalezte nejdůležitější informace týkající se nadcházejících voleb. Kromě toho byla kandidujícím politickým stranám, politickým hnutím a jejich koalicím nabídnuta možnost oslovit na stránkách tohoto vydání předvolebních Těšínských listů voliče, prezentovat svůj volební program a představit své kandidáty.

### KDY BUDOU VOLBY?

Na území České republiky se volby konají ve dvou dnech, kterými jsou **pátek 25. října 2013 a sobota 26. října 2013**. První den voleb začíná hlasování ve 14.00 hodin a končí ve 22.00 hodin. Druhý den voleb začíná hlasování v 8.00 hodin a končí ve 14.00 hodin.

V zahraničí se volby do Poslanecké sněmovny konají rovněž ve dvou dnech, avšak datum a doba voleb jsou uzpůsobeny příslušnému časovému pásmu (bližší informace v dalším textu).

### KDO MŮŽE VOLIT?

Voličem je státní občan České republiky, který alespoň druhý den voleb (26. října 2013) dosáhl věku nejméně 18 let.

Překážkami ve výkonu volebního práva jsou:

- a) zákonem stanovené omezení osobní svobody z důvodu ochrany zdraví lidu,
- b) zbavení způsobilosti k právním úkonům.

Každý volič si může v úředních hodinách na Městském úřadu Český Těšín (kanc. č. 106 v přízemí) ověřit, zda je zapsán v seznamu voličů; může požadovat doplnění údajů nebo provedení oprav. MěÚ je povinen do 48 hodin žadateli vyhovět nebo mu v této lhůtě písemně sdělit důvody, proč žádosti nelze vyhovět.

### KDE BUDOU VOLEBNÍ MÍSTNOSTI?

Všichni občané města Český Těšín, kteří splňují výše uvedené podmínky, jsou automaticky zapsáni ve stálém seznamu voličů a hlasují ve volebních místnostech na území města Český Těšín podle místa svého trvalého pobytu. V „Oznámení o době a místě konání voleb“, které je rovněž uveřejněno v tomto vydání Těšínských listů, si můžete ověřit, do které volební místnosti patří dům, ve kterém jste přihlášení k trvalému pobytu.

Upozorňujeme občany na **změnu v umístění volební místnosti v okrsku č. 13**. V minulosti byla volební místnost tohoto okrsku v domě **Tovární 27** (bývalé detašované pracoviště Městského úřadu Český Těšín), nově bude volební místnost zřízena v objektu Kulturního a společenského střediska Střelnice.

Dále upozorňujeme voliče **okrsku č. 1, jehož volební místnost sídlí v ZŠ Slezská**, že počínaje těmito volbami budou vcházet do své volební místnosti hlavním školním vchodem (dosud se vcházelo vchodem do družiny).

### JAK POSTUPOVAT, POKUD SE VOLIČ ZE ZDRAVOTNÍCH DŮVODŮ NEMŮŽE DOSTAVIT DO VOLEBNÍ MÍSTNOSTI?

Ze závažných, zejména zdravotních důvodů, může volič požádat Městský

úřad Český Těšín (tel. č. 553 035 410, 553 035 418, 602 131 784) a ve dnech voleb i okrskovou volební komisi (telefonní spojení do všech volebních místností bude zveřejněno na webových stránkách města) o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost, avšak pouze v územním obvodu volebního okrsku, pro který byla okrsková volební místnost zřízena. V takovém případě za ním okrsková volební komise vyšle dva své členy s přenosnou volební schránkou, úřední obálkou a hlasovacími lístky.

### JAK POSTUPOVAT, BUDE-LI VOLIČ V DOBĚ VOLEB V NEMOCNICI, LÁZNÍCH, ÚSTAVECH SOCIÁLNÍ PÉČE?

V případě umístění v některém z výše uvedených nebo obdobných zařízení může volič rovněž uplatnit své volební právo a hlasovat zde do přenosné volební schránky, se kterou se za ním dostaví členové okrskové volební komise. Lze toho dosáhnout následujícími způsoby:

1. V případě předpokládané **dlouhodobé hospitalizace nebo pobytu v lázních** může volič ještě v době před nástupem léčby požádat na obecním úřadu v místě trvalého pobytu o vydání **voličského průkazu** (bližší informace k vydávání voličských průkazů jsou uvedeny dále).
2. Pokud volič nepožádá o vydání voličského průkazu, může požádat správu zařízení (nemocnice, lázní apod.) o **zápis do zvláštního seznamu voličů**. Za tímto účelem obdrží volič od správy zařízení tiskopis, který vyplní a který bude následně správou zařízení doručen nejpozději **do 18. října 2013 do 14:00 hod.** obecnímu úřadu v místě, kde je volič hospitalizován. Tento obecní úřad následně informaci předá obecnímu úřadu v místě trvalého pobytu voliče.
3. Voliči, kteří budou **hospitalizováni po 18. říjnu 2013**, a tudíž již ne-

stihnou požádat o zápis do zvláštního seznamu voličů, budou moci volit ve výše uvedených zařízeních pouze v případě, pokud mají vystavený **voličský průkaz**. Jedinou výjimkou je případ, kdy je volič hospitalizován v zařízení a má místo trvalého pobytu ve stejném volebním okrsku jako toto zařízení (např. pokud byl volič, který podle svého trvalého pobytu spadá do volebního okrsku č. 7 – volební místnost Těšínské divadlo, hospitalizován v českotěšínské nemocnici, která rovněž spadá do územního obvodu volebního okrsku č. 7). V takovém případě je možno požádat okrskovou volební komisi, aby za voličem vyslala své členy s přenosnou volební schránkou.

4. Dojde-li k hospitalizaci voliče po uzavření stálého seznamu voličů, tj. **ode dne 23. října 2013 od 16:00 hodin**, volič nemá vystavený voličský průkaz nebo nemá trvalý pobyt v územním okrsku zařízení, kde je umístěn, je tato skutečnost považována za faktickou překážku ve výkonu volebního práva.

Pokud jsou voliči v zařízení přihlášení k trvalému pobytu (toto se týká např. našich ubytovacích **zařízení pro seniory na ul. Sokolovské, Příkopě, ul. Hrabinské 17 a Gerontocentra**), výše uvedený postup se na ně nevztahuje. Hlasují ve „své“ volební místnosti nebo pokud jim to jejich zdravotní stav nedovolí, navštíví je na základě jejich žádosti členové okrskové volební komise s přenosnou volební schránkou v místě jejich trvalého pobytu.

### K ČEMU SLOUŽÍ VOLIČSKÝ PRŮKAZ A JAK POŽÁDAT O JEHO VYDÁNÍ?

Voličům, kteří se v době konání voleb nebudou zdržovat v místě svého trvalého pobytu a nebudou tudíž hlasovat ve „své“ volební místnosti, se vydávají na jejich žádost voličské průkazy.

Pokud si volič nechá vystavit voličský průkaz, může odevzdat svůj hlas v jakémkoli volebním okrsku na území České republiky nebo na zastupitelském či konzulárním úřadě České republiky v zahraničí (s výjimkou konzulárních úřadů vedených honorárními konzulárními úředníky).

O vydání voličského průkazu se žádá na obecním úřadu příslušném podle místa trvalého pobytu voliče. Voliči s trvalým pobytem v Českém Těšíně tedy žádají o vydání voličského průkazu Městský úřad Český Těšín.

Podle zákona o volbách může volič o vydání voličského průkazu požádat od okamžiku, kdy jsou vyhlášeny volby, a to dvěma způsoby - písemně nebo osobně.

1. Voliči s trvalým pobytem na území města Český Těšín, mohou žádat **písemně podáním doručeným nejpozději do pátku 18. října 2013** na adresu Městský úřad Český Těšín, odbor občanskosprávní, náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín. V žádosti doporučujeme uvést tyto údaje: příjmení, jméno, datum narození, adresu trvalého pobytu a údaj o tom, zda si volič vyzvedne voličský průkaz osobně nebo pověří k vyzvednutí jinou osobu (v tom případě musí tato osoba mít plnou moc s úředně ověřeným podpisem) anebo zda žádá o zaslání voličského průkazu na určitou adresu, kterou v žádosti uvede. **Podpis na žádosti musí být úředně ověřen.** Úřední ověření podpisu provádějí ho obecní úřady, krajské úřady, Česká pošta, notáři a Hospodářská komora České republiky. Ověření prováděné na úřadech (obecních, městských, krajských, magistrátech, úřadech městských částí a městských obvodů) je osvobozeno od správního poplatku.

2. Voliči s trvalým pobytem na území města Český Těšín mohou o vydání voličského průkazu požádat **osobně** na Městském úřadu Český Těšín, odboru občanskosprávním v kancelářích č. 106 a č. 105 v přízemí, a to nejpozději do okamžiku uzavření stálého seznamu voličů, t.j. **do 23.10.2013 do 16.00 hodin**. Žádost je sepsána s úředníkem na místě, volič předloží pouze svůj doklad totožnosti (občanský průkaz, cestovní pas).

Zatímco žádost o vydání voličského průkazu je možno podat již ode dne vyhlášení voleb, t.j. od 5. září 2013, **výdej voličských průkazů bude zahájen nejdříve 15. den před volbami, t.j. 10. října 2013.** Městský

úřad předá voličský průkaz voliči nebo osobě, která se prokáže plnou mocí s úředně ověřeným podpisem voliče žádajícího o vydání voličského průkazu, anebo jej voliči zašle na jím uvedenou adresu.

Ve dnech voleb volič po příchodu do volební místnosti prokáže svoji totožnost a státní občanství a voličský průkaz odevzdá okrskové volební komisi.

Volič hlasuje pro kandidáty z volebního kraje, ve kterém se nachází volební místnost, kterou si pro hlasování s voličským průkazem vybere. Hlasovací lístky i úřední obálku mu vydá okrsková volební komise před hlasováním.

Při ztrátě nebo odcizení voličského průkazu nelze vydat duplikát.

### JAK POSTUPOVAT, POKUD VOLIČ BUDE V DOBĚ VOLEB V ZAHRANIČÍ

Odevzdat hlasy ve volbách do Poslanecké sněmovny bude možno i ve zvláštních volebních okrscích při zastupitelských a konzulárních úřadech České republiky v zahraničí, s výjimkou konzulárních úřadů vedených honorárními konzulárními úředníky.

Na zastupitelských a konzulárních úřadech mohou volit dvě skupiny voličů:

- a) občané, kteří mají bydliště mimo území České republiky a dlouhodobě pobývají v zahraničí, pokud v termínu do 15. září 2013 požádali zastupitelský úřad v místě svého pobytu o zápis do zvláštního seznamu voličů vedeného zastupitelským úřadem,
- b) občané s trvalým pobytem v České republice, kteří krátkodobě pobývají v zahraničí (např. na dovolené, služební cestě apod.), a kteří si nechali v místě svého trvalého pobytu vystavit voličský průkaz (informace k vydávání voličských průkazů jsou uvedeny v předchozím textu).

**V zahraničí** se volby do Poslanecké sněmovny konají také ve dvou dnech, avšak s ohledem na časový posun jsou volební dny stanoveny následovně:

1. **čtvrtek 24. října a pátek 25. října**, kdy hlasování začíná ve 14:00 hodin a končí ve 21:00 hodin místního času, jde-li o hlasování v místě, v němž nastává shodně označený hodinový čas později o více jak 4 hodiny ve srovnání s hodinovým časem na území České republiky,

2. **pátek 25. října**, kdy hlasování začíná ve 12:00 hodin a končí ve 22:00 hodin místního času, a **sobota 26. října**, kdy hlasování začíná v 8:00 hodin a končí ve 12:00 hodin místního času, jde-li o hlasování v místě, v němž nastává shodně označený hodinový čas později o nejvýše 2 hodiny ve srovnání s hodinovým časem na území České republiky,

3. **pátek 25. října**, kdy hlasování začíná ve 14:00 hodin a končí ve 22:00 hodin místního času, a **sobota 26. října**, kdy hlasování začíná v 8.00 hodin a končí ve 14.00 hodin místního času, jde-li o hlasování v ostatních místech.

Bližší informace včetně přehledu zvláštních volebních okrsků v zahraničí jsou uvedeny na webových stránkách Ministerstva zahraničních věcí ČR (internetová adresa [www.mzv.cz](http://www.mzv.cz)).

### KDY A KDE DOSTANU HLASOVACÍ LÍSTKY?

S ohledem na zkrácení všech lhůt pro přípravu voleb je zákonem stanovena povinnost doručit hlasovací lístky voličům nejpozději **jeden den před dnem voleb, tj. nejpozději ve čtvrtek 24. října 2013**. Hlasovací lístky budou voličům doručeny do místa trvalého pobytu v modrých doručovacích obálkách opatřených štítkem s názvem příslušné volební místnosti. Distribuci hlasovacích lístků bude zajišťovat Česká pošta. V případě, že volič svoje hlasovací lístky neobdrží, může si je vyzvednout přímo ve volební místnosti.

Voliči, kteří mají místo trvalého pobytu na adrese Český Těšín, náměstí ČSA 1/1, si mohou hlasovací lístky vyzvednout buď v týdně od 21. do 25. října na podatelně Městského úřadu Český Těšín nebo ve dnech voleb přímo ve své volební místnosti v Základní škole na ul. Havlíčkově (vchod z ul. Bezručovy).

Každý volič obdrží sadu hlasovacích lístků, v níž každá politická strana, politické hnutí či koalice, jejíž kandidátní listina byla zaregistrována pro volby do Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky v Moravskoslezském kraji, bude mít svůj hlasovací lístek. Každý hlasovací lístek je opatřen číslem politické strany, hnutí nebo koalice, které bylo vylosováno Státní volební komisí. Číselná řada nemusí být úplná, protože ne všechny strany, hnutí a koalice budou kandidovat ve všech volebních krajích.

### ZÁSADY HLASOVÁNÍ

Volič po příchodu do volební místnosti prokáže okrskové volební komisi svou totožnost a státní občanství České republiky platným občanským průkazem nebo platným cestovním, diplomatickým nebo služebním pasem České republiky anebo cestovním průkazem. Neprokáže-li volič svou totožnost a státní občanství České republiky potřebnými doklady, nebude mu hlasování umožněno.

Volič, který není zapsán ve výpisu ze stálého seznamu voličů a který prokáže své právo hlasovat ve volebním okrsku, okrsková volební komise dopíše do výpisu ze stálého seznamu voličů dodatečně a umožní mu hlasování (např. volič, který změnil místo trvalého pobytu po 23.říjnu 2013).

Volič obdrží od okrskové volební komise prázdnou úřední obálku opatřenou úředním razítkem. Na žádost voliče mu okrsková volební komise dodá za chybějící, škrtnuté nebo jinak označené hlasovací lístky jiné.

V prostoru určeném pro úpravu hlasovacích lístků vloží volič do úřední obálky **jeden hlasovací lístek** té politické strany, politického hnutí nebo koalice, pro kterou se rozhodl hlasovat. Tím volič dává hlas ve prospěch vybrané politické strany, politického hnutí nebo koalice. Na hlasovacím lístku, který vkládá do úřední obálky, může volič **zakroužkováním pořadového čísla nejvýš u čtyř kandidátů** uvedených na témže hlasovacím lístku vyznačit, kterému z kandidátů dává přednost. Jiné písemné úpravy hlasovacího lístku (např. škrtnutí, dopisování apod.) nemají na posuzování hlasovacího lístku vliv.

Pokud dal volič na hlasovacím lístku přednostní hlas více než čtyřem kandidátům, počítá se takový hlasovací lístek ve prospěch politické strany, politického hnutí nebo koalice, k přednostním hlasům se však nepřihlíží.

Neplatné jsou hlasovací lístky, které nejsou na předepsaném tiskopise, přetřené hlasovací lístky a hlasovací lístky, které nejsou vloženy do úřední obálky. Poškození nebo přeložení hlasovacího lístku nemá vliv na jeho platnost, pokud jsou z něho patrné potřebné údaje.

Hlas voliče je neplatný, je-li v úřední obálce několik hlasovacích lístků.

Každý volič hlasuje osobně, zastoupení není přípustné. S voličem, který

nemůže sám upravit hlasovací lístek pro tělesnou vadu anebo nemůže číst nebo psát, může být v prostoru určeném pro úpravu hlasovacích lístků přítomen jiný volič, nikoliv však člen okrskové volební komise, a hlasovací lístek za něho upravit, vložit do úřední obálky, popřípadě i úřední obálku vložit do volební schránky.

### JAK POSTUPOVAT, KDYŽ VOLIČ NEMÁ V DOBĚ VOLEB PLATNÝ OBČANSKÝ PRŮKAZ?

Prokázat totožnost a státní občanství lze rovněž cestovním, diplomatickým nebo služebním pasem České republiky anebo cestovním průkazem.

Pokud nebudete mít ve dnech voleb žádný platný průkaz totožnosti z důvodu jeho ztráty, odcizení, poškození, zničení nebo skončení jeho

platnosti a chcete se zúčastnit voleb, budete mít možnost podat si žádost o vydání občanského průkazu bez strojově čitelných údajů. Tento občanský průkaz bude vyroben ve zkrácené lhůtě, zpravidla na počkání a jeho platnost bude pouze jeden měsíc ode dne jeho vydání. Podmínkou je, že současně musíte požádat i o vydání občanského průkazu se strojově čitelnými údaji.

K žádosti kromě zákonem stanovených dokladů přiložíte dvě aktuální fotografie. Upozorňujeme, že pokud nemáte žádný doklad totožnosti ani řidičský průkaz, je třeba totožnost při podání žádosti o nový občanský průkaz prokázat prostřednictvím svědka.

Bližší informace podají zaměstnanci úseku občanských průkazů a cestovních dokladů na tel. číslo 553 035 413.

### INFORMACE PRO PŘÍSLUŠNÍKY NÁRODNOSTNÍCH MENŠIN

Příslušníci národnostních menšin, kteří tradičně a dlouhodobě žijí na území České republiky, mají právo na zveřejnění oznámení o době a místě konání voleb a na další informace pro voliče v jazyce národnostních menšin. Oznámení se zveřejňuje na území každého okrsku.

**Oznámení o době a místě konání voleb** v polském jazyce je zveřejněno v tomto vydání Těšínských listů, oznámení v dalších jazykových verzích (slovenské, německé, ukrajinské a romské) bude zveřejněno na úřední desce před budovou městského úřadu a na webových stránkách města [www.tesin.cz](http://www.tesin.cz). **Další informace pro voliče** (o způsobu hlasování, prokazování totožnosti a státního občanství, hlasovacích lístcích a způsobu hlasování) budou v dal-

ších jazykových verzích k dispozici ve všech volebních místnostech.

### MÁTE DALŠÍ DOTAZY NEBO PŘIPOMÍNKY?

**Kontaktujte tyto zaměstnance:**

• Bc. Jana Mašková, vedoucí oddělení organizačních a správních agend, tel.: 553 035 410, mobil: 602 131 784, e-mail: maskova@tesin.cz,

• Magdaléna Šmeková DiS., referent správních činností, tel.: 553 035 418, e-mail: smekovam@tesin.cz.

Zpracovala: **JANA MAŠKOVÁ**, vedoucí oddělení organizačních a správních agend

*Tento text byl zpracován s využitím informací zveřejněných na webových stránkách Ministerstva vnitra České republiky a Ministerstva zahraničních věcí České republiky.*

# OZNÁMENÍ

O DOBĚ A MÍSTĚ KONÁNÍ PŘEDČASNÝCH VOLEB DO POSLANECKÉ SNĚMOVNY PARLAMENTU ČESKÉ REPUBLIKY

### Starosta města Český Těšín podle § 15 zákona č. 247/1995 Sb., o volbách do Parlamentu České republiky a o změně a doplnění některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, oznamuje:

1. Předčasné volby do Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky se uskuteční

**v pátek dne 25. října 2013  
od 14.00 hodin do 22.00 hodin**

**a v sobotu dne 26. října 2013  
od 8.00 hodin do 14.00 hodin.**

2. Místem konání voleb jsou volební místnosti uvedené v příloze k tomuto oznámení.

3. Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svou totožnost a státní občanství České republiky (platným občanským průkazem, cestovním, diplomatickým nebo služebním pasem České republiky anebo cestovním průkazem).

4. Každému voliči budou dodány nejpozději jeden den přede dnem voleb hlasovací lístky. V den voleb

volič může obdržet hlasovací lístky i ve volební místnosti.

5. Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních důvodů Městský úřad Český Těšín (kanc.č. 106 v přízemí, tel.č.: 553 035 410, 602 131 784 nebo e-mail: maskova@tesin.cz) a ve dnech voleb okrskovou volební komisi (telefonní čísla do všech volebních místností budou zveřejněna na webových stránkách města Český Těšín [www.tesin.cz](http://www.tesin.cz)) o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost, a to pouze v územním obvodu volebního okrsku, pro který

byla okrsková volební komise zřízena. V takovém případě okrsková volební komise vyšle k voliči dva své členy s přenosnou volební schránkou, úřední obálkou a hlasovacími lístky.

6. Za pořádek ve volební místnosti a jejím bezprostředním okolí odpovídá předseda okrskové volební komise. Jeho pokyny k zachování pořádku a důstojného průběhu hlasování jsou závazné pro všechny přítomné.

V Českém Těšíně dne 20. 09. 2013

**ING. VÍT SLOVÁČEK  
STAROSTA MĚSTA**

PŘÍLOHA K OZNÁMENÍ O DOBĚ A MÍSTĚ KONÁNÍ PŘEDČASNÝCH VOLEB DO POSLANECKÉ SNĚMOVNY PARLAMENTU ČR:

## SEZNAM VOLEBNÍCH MÍSTNOSTÍ

### VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 1

**je volební místnost Základní škola na ul. Slezské (hlavní vchod)**

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Hornická celá ulice,  
Ostravská 72, 74, 76

### VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 2

**je volební místnost Základní škola na ul. Slezské (hlavní vchod)**

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Ostravská 68a, 68b, 70,  
Slezská 1, 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 18,  
20, 22, 24, 26, 28, 30, 874, 1740

### VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 3

**je volební místnost RENATEX, Na Lučinách 1476**

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Dlouhá celá ulice,  
Hřbitovní celá ulice,

|             |                                                                                                                                   |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jaselská    | celá ulice,                                                                                                                       |
| Karvinská   | 68, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 225, 239, 866,<br>867, 1153, 1154, 1155, 1159, 1160, 1164,<br>1394, 1614, 1897, 1899, 1934, 1947, |
| Kolonie     | celá ulice,                                                                                                                       |
| Mírová      | celá ulice,                                                                                                                       |
| Mostecká    | celá ulice,                                                                                                                       |
| Na Lučinách | celá ulice,                                                                                                                       |
| Pionýrů     | celá ulice,                                                                                                                       |
| Zátiší      | 1, 2, 3, 4, 5, 6a, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15,<br>16, 17, 17a, 19, 21, 23, 25,                                                      |

a pro část voličů bydlících v Mostech:

|              |                                    |
|--------------|------------------------------------|
| Údolní       | celá ulice,                        |
| K Rybníkům   | celá ulice,                        |
| Na Dělnicích | celá ulice,                        |
| Mezi Lány    | 225, 245, 251, 259, 260, 268, 271, |
| Zátiší       | 258/27, 305                        |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 4****je volební místnost Dům dětí a mládeže, Hrabinská 33***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|              |                                                                                    |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Hrabinská    | 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 30, 32, 32b, 34, 38, 44, 46, 47, 48, 49, |
| Karvinská    | 31, 31a, 31b, 31c, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49a, 49b, 51, 59,               |
| Krátká       | celá ulice,                                                                        |
| Slezská      | 32, 34, 36, 38, 40, 394, 1134, 1963,                                               |
| U Lávků      | celá ulice,                                                                        |
| U Modlitebny | celá ulice,                                                                        |
| Úvoz         | celá ulice,                                                                        |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 5****je volební místnost Základní škola na ul. Ostravské (hlavní vchod)***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|           |                                                                              |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------|
| Hrabinská | 21a, 21b, 21c, 23a, 23b, 25a, 25b, 25c, 29, 29a, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, |
| Ostravská | 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 1710,                            |
| Slezská   | 2, 4, 6,                                                                     |
| Zelená    | celá ulice                                                                   |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 6****je volební místnost Základní škola na ul. Ostravské (boční vchod)***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|                   |                                        |
|-------------------|----------------------------------------|
| Alšova, Brandýská | celé ulice,                            |
| Hrabinská         | 1, 5, 7, 11, 15, 17, 19, 19a,          |
| Karvinská         | 1, 3, 5, 7, 9, 11, 17, 19, 21, 23, 25, |
| Komorní           | celá ulice,                            |
| Koperníková       | celá ulice,                            |
| Mánesova          | celá ulice,                            |
| Nerudova          | celá ulice,                            |
| Ostravská         | 4, 6, 8, 10, 12, 18, 22, 24,           |
| Viaduktová        | 15, 17, 18, 20, 22,                    |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 7****je volební místnost Těšínské divadlo, Ostravská****67 (vstup z parkoviště přes vrátnici)***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|               |                                                                                                                   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28.října      | celá ulice,                                                                                                       |
| Divadelní     | celá ulice,                                                                                                       |
| Frýdecká      | 21, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 35, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 80, 82, 84, 86, 2065, |
| Husova        | celá ulice,                                                                                                       |
| Komenského    | 12, 14, 16, 16A, 16B, 18, 20, 22, 37, 39, 57, 59, 59a, 61, 63, 65, 67,                                            |
| Kpt. Jaroše   | celá ulice,                                                                                                       |
| Leoše Janáčka | celá ulice,                                                                                                       |
| Lidická       | celá ulice,                                                                                                       |
| Lípová        | 1124, 1131, 1132,                                                                                                 |
| Ostravská     | 57, 59, 67, 71, 73,                                                                                               |
| Rozvojová     | celá ulice,                                                                                                       |
| Sokolovská    | celá ulice,                                                                                                       |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 8****je volební místnost Masarykova ZŠ, ul. Komenského***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|                 |                                                    |
|-----------------|----------------------------------------------------|
| Akátová         | celá ulice,                                        |
| Frýdecká        | 2, 6, 6a, 8, 10, 18, 19, 20,                       |
| Gymnazijní      | celá ulice,                                        |
| Jablunkovská    | 16, 18, 20, 28,                                    |
| Komenského      | 1, 5, 6, 7, 8, 10, 13, 15, 17, 19, 23, 25, 27, 29, |
| Na Horkách      | celá ulice,                                        |
| Ostravská       | 3, 5, 7, 9, 11, 21, 23,                            |
| sady Komenského | celá ulice,                                        |
| Sídliště ONV    | celá ulice,                                        |
| Studentská      | celá ulice,                                        |
| Svojsíkova      | celá ulice,                                        |
| Tyršova         | celá ulice,                                        |
| U Mlékárny      | celá ulice,                                        |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 9****je volební místnost Základní umělecká škola****Pavla Kalety, Sokola-Tůmy 10***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 3.května                    | celá ulice,                  |
| Hlavní třída                | celá ulice,                  |
| Masarykovy sady             | celá ulice,                  |
| Na Olšinách                 | celá ulice,                  |
| nábřeží Svobody             | celá ulice,                  |
| Nádražní                    | 1, 2, 3, 4,                  |
| Nová                        | celá ulice,                  |
| Protifašistických bojovníků | celá ulice,                  |
| Příční                      | celá ulice,                  |
| Sokola-Tůmy                 | celá ulice,                  |
| Třanovského                 | celá ulice,                  |
| Viaduktová                  | 1, 3, 4, 6, 8, 10, 10a, 10b, |
| Vrchlického                 | celá ulice,                  |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 10****je volební místnost Městský úřad Český Těšín, náměstí ČSA 1/1***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| Božkova, Moskevská | – celé ulice   |
| Nádražní           | 5, 6, 7, 8, 9, |
| Odboje             | celá ulice,    |
| Pražská            | celá ulice,    |
| Štefánikova        | celá ulice,    |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 11****je volební místnost Základní škola na ul. Havlíčkově (vchod z ul. Bezručovy)***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|              |                                                                |
|--------------|----------------------------------------------------------------|
| Čapkova      | celá ulice,                                                    |
| Dvořákova    | celá ulice,                                                    |
| Havlíčková   | celá ulice,                                                    |
| nábřeží Míru | 16, 20, 22, 22A, 22b, 24, 24A, 25, 26, 28, 32, 34, 36, 38, 11, |
| Nádražní     | 11,                                                            |
| náměstí ČSA  | celé náměstí                                                   |
| Smetanova    | 2, 2a, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15,                         |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 12****je volební místnost Kulturní a společenské středisko „STŘELNICE“***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|              |                                                     |
|--------------|-----------------------------------------------------|
| Bezručova    | celá ulice,                                         |
| Dukelská     | 1, 3, 3a, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12,                |
| Hraniční     | celá ulice,                                         |
| Kaštanová    | celá ulice,                                         |
| Na Nivách    | celá ulice,                                         |
| nábřeží Míru | 40, 42, 46,                                         |
| Nádražní     | 2a, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, |
| Smetanova    | 17, 18, 19, 20, 22, 24, 25, 26, 27, 28,             |
| Střelníční   | celá ulice,                                         |
| Tovární      | 2a, 4, 4a, 8, 10, 12, 14,                           |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 13****je volební místnost Kulturní a společenské středisko „STŘELNICE“***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dr. Slámy                             | celá ulice,                                                                                                                                                                                                                                              |
| Dukelská                              | 15, 15a, 17, 19, 21, 21A, 21b, 22, 23, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50,                                                                                                                       |
| nábřeží Míru                          | 52, 54, 56, 58, 59, 60, 60A, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 100, 102, 104,                                                                          |
| Nová Tovární, park A. Sikory, Potoční | celé ulice,                                                                                                                                                                                                                                              |
| Tovární                               | 17, 17a, 19, 23, 25, 31, 33, 35, 37, 41, 45, 45a, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 65, 67, 69, 71, 75, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 93, 95, 101, 103, 105, 105b, 107, 111, 113, 117, 123, 127, 129, 470, 1169, 1170, 1171, 1172, 1439, 1440, 1441, 1442, 1850, |
| Vodní                                 | celá ulice,                                                                                                                                                                                                                                              |
| Železniční                            | celá ulice,                                                                                                                                                                                                                                              |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 14****je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|              |                                                     |
|--------------|-----------------------------------------------------|
| Cihelní      | 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 30, |
| Jablunkovská | 44, 48, 48A, 50, 72, 74,                            |
| Okružní      | 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13,          |
|              | 14, 20, 22, 24, 26, 28, 30,                         |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 15****je volební místnost Bytový dům Kysucká 8***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|         |                                     |
|---------|-------------------------------------|
| Kysucká | celá ulice                          |
| Polní   | 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 49, |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 16****je volební místnost Základní škola na ul. Slovenské***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|             |                                     |
|-------------|-------------------------------------|
| Cihelní     | 15,                                 |
| Mládežnická | celá ulice,                         |
| Okružní     | 16, 18,                             |
| Polní       | 32, 34, 36, 44, 46, 47, 48, 50, 54, |
| Slovenská   | celá ulice,                         |
| Svibická    | celá ulice,                         |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 17****je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|           |                                                         |
|-----------|---------------------------------------------------------|
| Čáslavská | celá ulice,                                             |
| Polní     | 1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15,                |
|           | 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, |

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 18****je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek***pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:*

|              |                                                                |
|--------------|----------------------------------------------------------------|
| Černá        | celá ulice                                                     |
| Dělnická I.  | celá ulice,                                                    |
| Dělnická II. | celá ulice,                                                    |
| Horní        | celá ulice                                                     |
| Jablunkovská | 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 29, 33, 35, 37, 41, 86, 88, |
|              | 90, 92, 92A, 94, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112,    |
| Kostelní     | celá ulice,                                                    |

Mlýnská  
Pod Zvonek

celá ulice,  
19, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 36, 40, 42, 44, 48, 50, 52,  
54, 54a, 56, 58, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 76A, 78, 80, 1616,  
celá ulice,  
1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1226,  
1251, 1428, 1590, 1966,  
celá ulice,  
celá ulice,  
5, 7, 9, 11, 13, 15, 18, 24, 33, 1374, 1463, 1657,  
1658, 1659, 1706, 1711, 1766, 1777, 1879,  
č.e. 3019 a domy č.p. 1982 a 2068,

**VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 19****je volební místnost Knihovna Dolní Žukov, Pod Zvonek 115***pro voliče bydlící v části obce Dolní Žukov***VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 20****je volební místnost Slezská diakonie, středisko****Eben-Ezer, Vělopolská 243, Horní Žukov***pro voliče bydlící v části obce Horní Žukov***VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 21****je volební místnost Základní škola Stanislavice, Albrechtická 84***pro voliče bydlící v části obce Stanislavice***VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 22****je volební místnost Hasičská zbrojnice Mistřovice, Hradištská 81***pro voliče bydlící v části obce Mistřovice a části obce Koňákov***VE VOLEBNÍM OKRSKU Č. 23****je volební místnost PZKO Mosty, Jasná 302***pro voliče bydlící v části obce Mosty*s výjimkou adres:

|              |                                              |
|--------------|----------------------------------------------|
| Údolní       | celá ulice,                                  |
| K Rybníkům   | celá ulice,                                  |
| Na Dělnicích | celá ulice,                                  |
| Mezi Lány    | domy č.p. 225, 245, 251, 259, 260, 268, 271, |
| Zátiší       | domy č.p. 258/27, 305                        |

(voliči s uvedenými adresami trvalého pobytu budou hlasovat  
ve volební místnosti č. 3 – RENATEX, Na Lučinách 1476)

# Šťastné srdce slavilo páté narozeniny

Mateřské centrum se s podporou města stará o nastávající maminky a rodiny s malými dětmi formou kurzů, zájmových kroužků, cvičení i společných výletů. Narozeniny Mateřského centra Šťastné srdce plně her a soutěží zpestřili profesionální hasiči ze zdejší stanice. (DH)

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



# OBWIESZCZENIE

DOTYCZĄCE TERMINU I MIEJSCA WYBORÓW PRZEDTERMINOWYCH DO IZBY POSŁÓW PARLAMENTU REPUBLIKI CZEŚKIEJ

**Burmistrz miasta Czeskiego Cieszyna na podstawie § 15 ustawy nr 247/1995 Dz. U. „o wyborach do Parlamentu Republiki Czeskiej oraz o zmianie i uzupełnieniu niektórych innych ustaw”, z późniejszymi zmianami podaje dowiadomości:**

1. Wybory przedterminowe do Izby Posłów Parlamentu Republiki Czeskiej odbędą się **v piątek dnia 25 października 2013r. od godziny 14.00 do godziny 22.00**

**i v sobotę dnia 26 października 2013r. od godziny 8.00 do godziny 14.00.**

2. Wybory odbędą się w lokalach wyborczych wymienionych w załączniku tego obwieszczenia.

3. Przed przystąpieniem do głosowania wyborca okazuje komisji wyborczej dokument stwierdzający jego tożsamość i obywatelstwo Republiki Czeskiej (ważny dowód osobisty, paszport, paszport dyplomatyczny lub paszport służbowy Republiki Czeskiej albo paszport blankietowy).

4. Każdy wyborca otrzyma na jeden dzień przed dniem wyborów karty do głosowania. W dniu wyborów może wyborca otrzymać karty do głosowania również w

lokalu wyborczym.

5. Wyborca może z poważnych powodów, a zwłaszcza zdrowotnych, zwrócić się do Urzędu Miejskiego Czeski Cieszyn (biuro nr 106 na parterze, nr tel.: 553 035 410, 602 131 784, e-mail: maskova@tesin.cz) oraz w dniach wyborów do Obwodowej Komisji Wyborczej (numery telefonów do wszystkich lokali wyborczych będą opublikowane na stronach internetowych miasta Czeski Cieszyn [www.tesin.cz](http://www.tesin.cz)) z wnioskiem o zezwolenie na głosowanie poza lokalem wyborczym, wyłącznie na obszarze obwodu głosowania, dla którego została obwodowa

komisja wyborcza powołana. W takim przypadku obwodowa komisja wyborcza wyśle do wyborcy dwóch swoich członków z przenośną urną wyborczą, kopertą urzędową i kartami do głosowania.

6. Za utrzymanie porządku w lokalu wyborczym i jego bezpośredniej okolicy odpowiada przewodniczący obwodowej komisji wyborczej. Jego polecenia, mające na celu utrzymanie porządku i odpowiedniego przebiegu głosowania, są obowiązujące dla wszystkich obecnych.

W Czeskim Cieszynie, dnia 20. 09. 2013r.  
**BURMISTRZ INŻ. VÍT SLOVÁČEK**

ZAŁĄCZNIK DO OBWIESZCZENIA DOTYCZĄCEGO TERMINU I MIEJSCA WYBORÓW PRZEDTERMINOWYCH DO IZBY POSŁÓW PARLAMENTU REPUBLIKI CZEŚKIEJ

## SPIS LOKALI WYBORCZYCH

### W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 1

**w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slezská /Šláška (wejście główne)**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| Hornická/Górnica    | cała ulica  |
| Ostravská/Ostrawska | 72, 74, 76, |

### W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 2

**w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slezská /Šláška (wejście główne)**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

|                     |                                             |
|---------------------|---------------------------------------------|
| Ostravská/Ostrawska | 68a, 68b, 70,                               |
| Slezská/Šláška      | 1740, 1, 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, |
|                     | 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 874,        |

### W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 3

**w lokalu wyborczym RENATEX, Na Lučinách/Na Błoniach 1476**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

|                     |                                      |
|---------------------|--------------------------------------|
| Dlouhá/Długa        | cała ulica,                          |
| Hřbitovní/Cmentarna | cała ulica,                          |
| Jaselská/Jasielska  | cała ulica,                          |
| Karvinská/Karwińska | 68, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 225, |
|                     | 239, 866, 867, 1153, 1154, 1155,     |
|                     | 1159, 1160, 1164, 1394, 1614,        |
|                     | 1897, 1899, 1934, 1947,              |

|                         |                                           |
|-------------------------|-------------------------------------------|
| Kolonie/Kolonia         | cała ulica,                               |
| Mírová/Pokoju           | cała ulica,                               |
| Mostecká/Mostecka       | cała ulica                                |
| Na Lučinách/Na Błoniach | cała ulica,                               |
| Pionýřů/Pionierów       | cała ulica,                               |
| Zátiší/Zacisze          | 1, 2, 3, 4, 5, 6/a, 7, 9, 11, 12, 13, 14, |
|                         | 15, 16, 17, 17a, 19, 21, 23, 25,          |

i (części) wyborców mieszkających w dzielnicy miejskiej Mosty przy ulicach:

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Údolní/W Dolinie            | cała ulica,                       |
| K Rybníkům/Do Stawów        | cała ulica,                       |
| Na Dělnicích/Na Dzielnicach | cała ulica,                       |
| Mezi Lány/Między Łanami     | 225, 245, 251, 259, 260, 268, 271 |
| Zátiší/Zacisze              | 258/27, 305                       |

### W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 4

**w lokalu wyborczym Dom dzieci i młodzieży Hrabinská/Grabińska 33 dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:**

|                                 |                                           |
|---------------------------------|-------------------------------------------|
| Hrabinská/Grabińska             | 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, |
|                                 | 30, 32, 32b, 34, 38, 44, 46, 47, 48, 49,  |
| Karvinská/Karwińska             | 31, 31a, 31b, 31c, 33, 35, 37, 39,        |
|                                 | 41, 43, 45, 47, 49a, 49b, 51, 59,         |
| Krátká/Krótká                   | cała ulica,                               |
| Slezská/Šláška                  | 32, 34, 36, 38, 40, 394, 1134, 1963,      |
| U Lávků/Do Kładki               | cała ulica,                               |
| U Modlitebny/Przy Domu Modlitwy | cała ulica,                               |
| Úvoz/Wąwóz                      | cała ulica                                |

### W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 5

**w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Ostravská/Ostrawska (główne wejście)**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

|                     |                                         |
|---------------------|-----------------------------------------|
| Hrabinská/Grabińska | 21a, 21b, 21c, 23a, 23b, 25a, 25b, 25c, |
|                     | 29, 29a, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45,    |
| Ostravská/Ostrawska | 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58,             |
|                     | 60, 62, 64, 66, 1710,                   |
| Slezská/Šláška      | 2, 4, 6,                                |
| Zelená/Zielona      | cała ulica                              |

### W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 6

**w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Ostravská/Ostrawska (boczne wejście)**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

|                        |                                        |
|------------------------|----------------------------------------|
| Alšova/Aleša           | cała ulica,                            |
| Brandýská/Brandyska    | cała ulica,                            |
| Hrabinská/Grabińska    | 1, 5, 7, 11, 15, 17, 19, 19a,          |
| Karvinská/Karwińska    | 1, 3, 5, 7, 9, 11, 17, 19, 21, 23, 25, |
| Komorní/Kameralna      | cała ulica                             |
| Koperníkova/Kopernika, | cała ulica,                            |
| Mánesova/Mánesa        | cała ulica,                            |
| Nerudova/Nerudy        | cała ulica,                            |
| Ostravská/Ostrawska    | 4, 6, 8, 10, 12, 18, 22, 24,           |
| Viaduktová/Wiaduktowa  | 15, 17, 18, 20, 22,                    |

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 7****w lokalu wyborczym Těšínské divadlo, Ostravská/  
Ostravská 67 (wejście z parkingu przez portiernię)***dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:*

|                             |                                                                                                                         |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28.října/28 Października    | cała ulica,                                                                                                             |
| Divadelní/Teatralna         | cała ulica,                                                                                                             |
| Frydecká/Frydecka           | 21, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 35, 36, 38,<br>40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58,<br>60, 62, 64, 80, 82, 84, 86, 2065, |
| Husova/Husa                 | cała ulica,                                                                                                             |
| Komenského/Komeńskiego      | 12, 14, 16, 16A, 16b, 18, 20, 22, 37,<br>39, 57, 59, 59a, 61, 63, 65, 67,                                               |
| Kpt. Jaroše/Kpt. Jaroša     | cała ulica,                                                                                                             |
| Leoše Janáčka/Leoša Janáčka | cała ulica,                                                                                                             |
| Lidická/Lidicka             | cała ulica,                                                                                                             |
| Lípová/Lipowa               | 1124, 1131, 1132,                                                                                                       |
| Ostravská/Ostrawska         | 57, 59, 67, 71, 73,                                                                                                     |
| Rozvojová/Na Rozwoju        | cała ulica,                                                                                                             |
| Sokolovská/Sokołowska       | cała ulica,                                                                                                             |

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 8****w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa im.  
Masaryka, ul. Komenského/Komeńskiego***dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:*

|                                   |                                                    |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------|
| Akátová/Akacjowa                  | cała ulica,                                        |
| Frydecká/Frydecka                 | 2, 6, 6a, 8, 10, 18, 19, 20,                       |
| Gymnazijní/Gimnazjalna            | cała ulica,                                        |
| Jablunkovská/Jabłonkowska         | 16, 18, 20,                                        |
| Komenského/Komeńskiego            | 1, 5, 6, 7, 8, 10, 13, 15, 17, 19, 23, 25, 27, 29, |
| Na Horkách/ Na Górkach            | cała ulica,                                        |
| Ostravská/Ostrawska               | 3, 5, 7, 9, 11, 21, 23,                            |
| sady Komenského/Skwer Komeńskiego | - cała ulica,                                      |
| sídlíště ONV/Osiedle PRN          | cała ulica,                                        |
| Studentská/Studencka              | cała ulica,                                        |
| Svojsíkova/Svojsika               | cała ulica,                                        |
| Tyršova/Tyrša                     | cała ulica,                                        |
| U Mlékárny/Przy Mleczarni         | cała ulica,                                        |

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 9****w lokalu wyborczym Podstawowa Szkoła Artystyczna  
im. Pawła Kalety, Sokola-Tůmy 10***dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:*

|                                                           |                              |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------|
| 3.května/3 Maja                                           | cała ulica                   |
| Hlavní třída/Główna                                       | cała ulica,                  |
| Masarykovy sady/Aleje Masaryka                            | cała ulica                   |
| Na Olšinách/W Olszynach                                   | cała ulica                   |
| nábřeží Svobody/Aleja Wolności                            | cała ulica,                  |
| Nádražní/Dworcowa                                         | 1, 2, 3, 4,                  |
| Nová/Nowa                                                 | cała ulica,                  |
| Protifašistických bojovníků/Bojowników Antyfaszystowskich | cała ulica                   |
| Příční/Poprzeczna                                         | cała ulica,                  |
| Sokola-Tůmy                                               | cała ulica,                  |
| Tranovského/Trzanowskiego                                 | cała ulica,                  |
| Viaduktová/Wiaduktowa                                     | 1, 3, 4, 6, 8, 10, 10a, 10b, |
| Vrchlického/Vrchlickiego                                  | cała ulica                   |

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 10****w lokalu wyborczym Urząd miasta Czeskiego  
Cieszyna przy ul. náměstí ČSA/Rynek CSA 1***dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:*

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| Božkova/Božka         | cała ulica,    |
| Moskevská/Moskiewska  | cała ulica,    |
| Nádražní/Dworcowa     | 5, 6, 7, 8, 9, |
| Odboje/Ruchu Oporu    | cała ulica,    |
| Pražská/Praska        | cała ulica,    |
| Štefánikova/Štefánika | cała ulica,    |

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 11****w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Havlíčkova/  
Havlíčka (wejście z ul. Bezručova/Bezruča)***dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:*

|                           |                                                               |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Čapkova/Čapka             | cała ulica,                                                   |
| Dvořákova/Dvořáka         | cała ulica,                                                   |
| Havlíčková/Havlíčka       | cała ulica,                                                   |
| nábřeží Míru/Aleja Pokoju | 16, 20, 22, 22a,<br>22b, 24, 24A, 25, 26, 28, 32, 34, 36, 38, |
| Nádražní/Dworcowa         | 11,                                                           |
| náměstí ČSA/Rynek CSA     | cała ulica,                                                   |
| Smetanova/Smetany         | 2, 2a, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15,                        |

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 12****w lokalu wyborczym KaSS „STŘELNICE“***dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:*

|                           |                                                                                   |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Bezručova/Bezruča         | cała ulica                                                                        |
| Dukelská/Dukielska        | 1, 3, 3a, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11,<br>12, Hraniční/Graniczna, Kaštanová/Kasztanowa, |
| Na Nivách/Na Niwach       | cała ulica                                                                        |
| nábřeží Míru/Aleja Pokoju | 40, 42, 46,                                                                       |
| Nádražní/Dworcowa         | 2a, 15, 16,<br>17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27,                            |
| Smetanova/Smetany         | 17, 18, 19, 20, 22, 24, 25, 26, 27, 28,                                           |
| Střelníční/Strzelnicza    | cała ulica,                                                                       |
| Tovární/Fabryczna         | 2a, 4, 4a, 8, 10, 12, 14,                                                         |

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 13****w lokalu wyborczym KaSS „STŘELNICE“***dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:*

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dr. Slámy/ Dra Slámy         | cała ulica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Dukelská/Dukielska           | 15, 15a, 17, 19, 21, 21a, 21b, 22, 23, 24,<br>27, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 37, 38, 39,<br>40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50,<br>52, 54, 56, 58, 59, 60, 60a, 61, 62, 63, 64,<br>65, 66, 67, 68, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78,<br>80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90,<br>91, 92, 93, 94, 95, 96, 100, 102, 104), |
| Nová Tovární/Nowa Fabryczna  | - cała ulica,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| park A.Sikory/Park A. Sikory | - cała ulica,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Potoční/Nad Potokiem         | cała ulica,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Tovární/Fabryczna            | 17, 17a, 19, 23, 25, 31, 33, 35, 37, 41, 45,<br>45a, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 65, 67,<br>69, 71, 75, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 93, 95,<br>101, 103, 105, 105b, 107, 111, 113, 117,<br>123, 127, 129, 470, 1169, 1170, 1171,<br>1172, 1439, 1440, 1441, 1442, 1850,                                                               |
| Vodní/Wodna                  | cała ulica,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Železniční/Kolejowa          | cała ulica,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 14****w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy  
ul. Pod Zvonek/Pod Dzwonek***dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:*

|                           |                                                                           |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Cihelní/Cegielna          | 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 30,                       |
| Jablunkovská/Jabłonkowska | 44, 48, 48a, 50, 72, 74,                                                  |
| Okružní/Okreżna           | 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12,<br>13, 14, 20, 22, 24, 26, 28, 30, |

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 15****w lokalu wyborczym Budynek mieszkalny Kysucká/Kisucka 8***dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:*

|                 |                                     |
|-----------------|-------------------------------------|
| Kysucká/Kisucka | cała ulica                          |
| Polní/Polna     | 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 49, |

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 16****w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slovenská/Słowacka***dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:*

|                       |                                     |
|-----------------------|-------------------------------------|
| Cihelní/Cegielna      | 15,                                 |
| Mládežnická/Młodzieży | cała ulica                          |
| Okružní/Okreżna       | 16, 18,                             |
| Polní/Polna           | 32, 34, 36, 44, 46, 47, 48, 50, 54, |
| Slovenská/Słowacka    | cała ulica,                         |
| Svibická/Sibicka      | cała ulica,                         |

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 17**

**w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa  
przy ul. Pod Zvonek/Pod Dzwonek**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:  
Čáslavská/Czasławska cała ulica,  
Polní/Polna 1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17,  
18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30,

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 18**

**w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa  
przy ul. Pod Zvonek/Pod Dzwonek**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:

Černá/Czarna cała ulica,  
Dělnická I./Robotnicza I cała ulica,  
Dělnická II./Robotnicza II cała ulica,  
Horní/Górna cała ulica,  
Jablunkovská/Jabłonkowska 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 29, 33,  
35, 37, 41, 86, 88, 90, 92, 92a, 94, 96,  
98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112,

Kostelní/Kościelna cała ulica,  
Mlýnská/Młyńska cała ulica,  
Pod Zvonek/Pod Dzwonek 19, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 36,  
40, 42, 44, 48, 50, 52, 54, 54a, 56, 58,  
66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 1616,

Příkopa/Przykopa cała ulica,  
Rakovec/Rakowiec 1091, 1092, 1093, 1094, 1095,  
1226, 1251, 1428, 1590, 1966,

Třinecká/Trzyniecka cała ulica,  
Zahradní/Ogrodowa cała ulica,  
Žukovská/Żukowska 5, 7, 9, 11, 13, 18, 24, 33, 1374, 1463, 1657,  
1658, 1659, 1706, 1711, 1766, 1777,  
1879, č.e. 3019, i domy nr 1982 i 2068,

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 19**

**w lokalu wyborczym Biblioteka Żuków Dolny,  
Pod Zvonek/Pod Dzwonek 115**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Żuków Dolny

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 20**

**w lokalu wyborczym Diakonia Śląska, Ośrodek Eben –  
Ezer, Żuków Górny, Vělopolská/Wielopolska 243**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Żuków Górny

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 21**

**w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa  
Stanisławice, Albrechtická/Olbrachcicka 84**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Stanisławice

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 22**

**w lokalu wyborczym Remiza Strażacka  
Mistrzowice, Hradištská/Grodziska 81**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Mistrzowice  
i Koniaków

**W OBWODZIE GŁOSOWANIA NR 23**

**w lokalu wyborczym PZKO Mosty, Jasná/Jasna 302**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Mosty oprócz adres:

|                             |                                           |
|-----------------------------|-------------------------------------------|
| Údolní/W Dolinie            | cała ulica,                               |
| K Rybníkům/Do Stawów        | cała ulica,                               |
| Na Dělnicích/Na Dzielnicach | cała ulica                                |
| Mezi Lány/Między Łanami     | domy nr 225, 245, 251, 259, 260, 268, 271 |
| Zátiší/Zacisze              | domy nr 258/27, 305                       |

(osoby uprawnione do głosowania z wyżej wymienionymi adresami  
będą głosować w lokalu wyborczym nr 3 – RENATEX)

# Borci na prknech záhřili ve skateparku

Desřtky nejlepřích závodníků a stovky diváků přilákal již třetř ročník skateboardových závodů v rámci akce Extreme day, která proběhla na stadionu Frýdecká. Borci na prknech se na rampě střídali s profesionálními sportovci na speciálně upravených kolech nebo koloběžkách a divákům se během jejich výkonů tajil dech.

Český Těřín díky evropskému projektu získal v rámci areálu mimo jiné nejmodernější skatepark v zemi, který je kopií vyhlášeného objektu v USA a je zakomponován přímo do terénu. Proto se zde jezdř český pohár v tomto moderním sportu. (DH)

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ





**VAŠE KANDIDÁTNÍ LISTINA číslo 1**

**OSTRAVA JE DALEKO,  
PRAHA JEŠTĚ DÁL...**

- **Nikdo nám nepomůže,  
pomocť si musíme sami!!!**

Vážení voliči,

díky preferenčním hlasům máte poprvé v dějinách reálnou možnost, zvolit do parlamentu opravdu své místní zástupce levice.

A proto Vás žádáme, takto volte:

Vyberte hlasovací lístek ČSSD a na něm využijte všechny své čtyři preferenční hlasy a volte následující kandidáty.



**8**

Ing. Zdeněk Osmanczyk  
Primátor  
Havířov



**10**

Mgr. Radim Turek  
Pedagog  
Třinec



**20**

Petr Procházka  
Místostarosta  
Český Těšín



**32**

Tomáš Hanzel  
Primátor  
Karviná

- **Nedovolíme zrušit pracovní místa na šachtách.**
- **Prosadíme výstavbu již druhé průmyslové zóny v Českém Těšíně.**
- **Uděláme pořádek s nepřizpůsobivými občany.**

**[www.cssdtesin.cz](http://www.cssdtesin.cz)**



**Stanislav Folwarczny** @Stanislav\_Folwarczny

**Volím rozumem, volím zkušenost,  
volím náš region**

 **#Volím\_pravici**

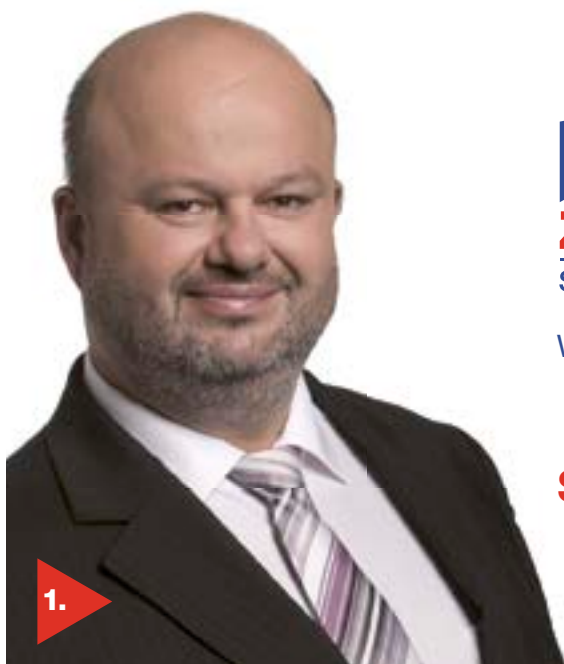
**ODS** 

# VĚŘTE, NEVĚŘTE... ale chci to samé, co vy

 **PRACOVAT!** **BYDLET!** **DÝCHAT!**

**Tomáš Podivínský**  
ministr životního prostředí  
[www.tomaspodivinsky.cz](http://www.tomaspodivinsky.cz)





WWW.SPOZ-MSK.CZ

**VOLTE**  
**SPOZORNOSTÍ**  
K NAŠEMU KRAJI

**Ing. Martin Pecina, MBA, 45 let**

místopředseda vlády, ministr vnitra,  
LÍDR MORAVSKOSLEZSKÉHO KRAJE  
bez politické příslušnosti

**Ing. Martin Schubert, 43 let**

ekonomický a daňový poradce  
BOHUMÍN  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**MUDr. Marian Stary, 48 let**  
primář neurochirurgie  
OSTRAVA  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Ondřej Feber, 61 let**  
starosta obce  
STONAVA  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Kamil Mach, 42 let**  
soudní znalec  
FRYDEK-MÍSTEK  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Mgr. David Novák, 41 let**  
starosta obce  
SVIADNOV  
bez politické příslušnosti



**Mgr. Karel Sládeček, 50 let**  
OSVČ – dopravní konzultant  
OSTRAVA  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Mgr. Ludmila Večerková, 47 let**  
zástupkyně ředitele ZŠ  
OSTRAVA  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**doc. MUDr. Bohuslav Chwajol, csc., 69 let**  
lékař, specialista v oboru urologie  
ORLOVÁ  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**JUDr. Matej Zachveja, 61 let**  
advokát  
OSTRAVA  
bez politické příslušnosti



**Jiří Lizák, 45 let**  
OSVČ – technická činnost  
v dopravě, OSTRAVA  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**František Jež, 42 let**  
OSVČ – obchodní činnost  
FRENŠTÁT POD RADHOŠTĚM  
bez politické příslušnosti



**Mgr. Darina Krejzlová, 42 let**  
podnikatelka v oboru zdravý  
životní styl, HLUCÍN  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**MUDr. Hugo Přibyl, Ph.D., 57 let**  
lékař  
OSTRAVA  
bez politické příslušnosti



**Bc. René Černošský, 42 let**  
tiskový mluvčí PCR  
OPAVA  
bez politické příslušnosti



**Šárka Kapková, 47 let**  
starostka města  
RYCHVALD  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Petr Pastrňák, 63let**  
starosta obce  
MARKVARTOVICE  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Andrea Gibejová, 39let**  
obchodní ředitelka  
BRUŠPERK  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Vítězslav Uvíra, 42let**  
manažer  
KARVÍNÁ  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**PhDr. Mgr. Miloslav Kovář, 63let**  
zástupce ředitele VOŠ  
OSTRAVA  
bez politické příslušnosti



**Ing. Martin Kocyan, 40let**  
ředitel stavební společnosti  
BYSTRICE  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Radim Přechek, 40let**  
konzultant v dopravě a logistice  
TRINEC  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Mgr. Jaroslav Horák, 70let**  
důchodce, středoškolský učitel  
OPAVA  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Patrik Salot, 41let**  
ekonom  
FRYDLANT NAD OSTRAVICÍ  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Mgr. Jan Pavelka, 32let**  
ředitel základní školy  
OSTRAVA  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Pavel Zapletal, 40let**  
kontrolor jakosti  
OSTRAVA  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Vladimíra Dohnalová, 54let**  
organizátorka kulturních akcí  
OSTRAVA  
bez politické příslušnosti



**Jaroslav Palička, 55let**  
manažer, zastupitel  
OSTRAVA  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Richard Baier, 31let**  
podnikatel v oboru strojírenství  
PETRVALD  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Martin Kožoušek, 50let**  
ředitel banky  
FRYDEK-MÍSTEK  
bez politické příslušnosti



**Mgr. Aleš Kubiček, 46let**  
jednatel nestátního zdravotnického zařízení  
FRYDEK-MÍSTEK  
bez politické příslušnosti



**Mgr. Ján Suchár, 40let**  
vedoucí odboru Správy uprchlých zařízení  
BOHUMÍN  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Martin Kocyan, 40let**  
ředitel stavební společnosti  
BYSTRICE  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



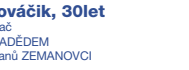
**Ing. Radim Přechek, 40let**  
konzultant v dopravě a logistice  
TRINEC  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Mgr. Jaroslav Horák, 70let**  
důchodce, středoškolský učitel  
OPAVA  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Richard Baier, 31let**  
podnikatel v oboru strojírenství  
PETRVALD  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Martin Kožoušek, 50let**  
ředitel banky  
FRYDEK-MÍSTEK  
bez politické příslušnosti



**Mgr. Ján Suchár, 40let**  
vedoucí odboru Správy uprchlých zařízení  
BOHUMÍN  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Richard Baier, 31let**  
podnikatel v oboru strojírenství  
PETRVALD  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Richard Baier, 31let**  
podnikatel v oboru strojírenství  
PETRVALD  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



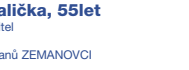
**Ing. Richard Baier, 31let**  
podnikatel v oboru strojírenství  
PETRVALD  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Richard Baier, 31let**  
podnikatel v oboru strojírenství  
PETRVALD  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Richard Baier, 31let**  
podnikatel v oboru strojírenství  
PETRVALD  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI



**Ing. Richard Baier, 31let**  
podnikatel v oboru strojírenství  
PETRVALD  
Strana Práv Občanů ZEMANOVCI

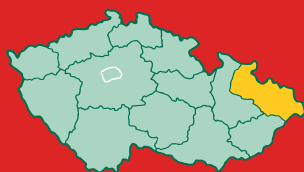
# SLIDMI — — PRO LIDI

**SLUŠNOST  
NENÍ  
SLABOST**

VOLTE



[mskraj.kscm.cz](http://mskraj.kscm.cz)  
[www.halonoviny.cz](http://www.halonoviny.cz)



**PaedDr. Milada HALÍKOVÁ**  
vedoucí kandidátka KSČM do Poslanecké sněmovny PČR  
v okrese Karviná

VYBRALO SE PĚTATŘICET TISÍC KORUN

# Václav Neckář rozehrál zkřehlé náměstí

**Václav Neckář a skupina Bacily byli zlatým hřebem Benefice pod modrým těšínským nebem.**

Diváci nezklamali, neodradilo je ani studené počasí, ani deštové přeháňky. Posluchače přitáhli i Ben Cristovao, herci Těšínského divadla, duo Verona a Legendy se vrací.

„Benefice má každým rokem nejen finančně pomoci konkrétnímu subjektu, která pečuje o potřebné, a že tu máme pestrou paletu organizací, které o ně pečují. Letos jsme podpořili i zájmové aktivity pro děti a vybrali jsme přes 35 tisíc korun,“ uvedl starosta Vít Slováček.

Letos putují prostředky vybrané od sponzorů a individuálních dárců Slezské diakonie, Charitě, Domu dětí a mládeže a postiženým dětem z Masarykovy základní školy. „Koupíme pro naši třídu další tablet, který ulehčuje postiženým handicapovaným dětem výuku i kontakt s vrstevníky,“ řekla Danuta Krainová. Pestrá hudební akce na podporu



organizací poskytujících sociální služby na území města Český Těšín se konala již posedmé. Vstup na celý večer je vždy zdarma. Lidé mohli podpořit dobrou věc zakoupením odznáčku znázorňujícího těšínskou věž. (DH) FOTO | BOLESлав NIE DOBA



# Harmonogram rozmístění kontejnerů na OBJEMNÝ ODPAD

OD ŘÍJNA SE BUDOU V NAŠEM MĚSTĚ PŘISTAVOVAT VELKOOBJEMOVÉ KONTEJNERY NA KUSOVÝ ODPAD.

Do těchto kontejnerů je možno odkládat **POUZE OBJEMNÝ ODPAD** (např. vyřazený nábytek, poškozené a vyřazené spotřební zboží – lyže, jízdní kola, umyvadla, toalety, koberce, linolea, kočárky).

Do objemného odpadu nepatří: směsný komunální odpad, nebezpečné složky komunálního odpadu, elektrozařízení, kompostovatelný odpad, využitelné složky odpadů určené k separaci, zemina a stavební odpady.

Upozorňujeme, že objemný odpad může do velkoobjemového kontejneru uložit pouze fyzická osoba.

## 14.10. – 20.10.2013

### SVIBICE

ul. Okružní – před obchodem  
ul. Polní – parkoviště pod ul. Slovenskou  
ul. Kysucká x ul. Polní

## 21.10. – 27.10.2013

ul. Protifašistických bojovníků x ul. nábřeží Svobody  
ul. Žukovská x ul. Polní  
ul. Potoční x ul. Tovární  
ul. Komorní x Nerudova  
ul. Horní x Pod Zvonek  
ul. Moskevská x nábřeží Míru  
ul. Dlouhá x Jaselská

## 28.10. – 03.11.2013

ul. náb. Míru - Lancerova kolonie  
ul. Dukelská x Na Nivách  
ul. 28. října – u obchodu u nádob na separaci  
ul. Smetanova - parkoviště  
ul. Gymnazijní x Akátová  
Ostravská - vnitroblok Tyršova - Ostravská

## 04.11. - 10.11.2013

ul. Třanovského x Nová  
ul. Na Lučinách x Pionýrů  
ul. Havlíčkova  
ul. Nádražní – vedle Traťové distance – vjezd do dvora  
Mosty: ul. Rybářská x Lípová  
Mosty: ul. Ostravská – u pošty  
Hrabinská - ul. Úvoz (před bowlingem)

## 11.11. - 17.11.2013

**MISTŘOVICE:** ul. Mistřovická – u bývalé MŠ  
ul. Horní mezi domy č. 21 a 23  
**D. ŽUKOV:** ul. Frýdecká – zastávka Blahut  
ul. Pod Zvonek x Olšová x K Vodojemu  
ul. Ropická – u nádob na separ. odpad  
**H. ŽUKOV:** ul. Vělopolská – u č. 167

## 18.11. – 24.11.2013

**H. ŽUKOV:** ul. Frýdecká – zastávka Hlaváč  
**MOSTY:** ul. Formanská x Strojnická  
ul. Školní – u školy  
ul. Lípová – točna autobusů  
**MISTŘOVICE:** ul. Hradišťská x Selská – u zastávky  
ul. Mistřovická x K Hájence

## 25.11. – 01.12.2013

**STANISLAVICE:** ul. Dvorská – u hasičské zbrojnice  
**KOŇÁKOV:** ul. Hradišťská – u obchodu  
**D. ŽUKOV:** ul. Žukovská – u hřbitova  
**H. ŽUKOV:** ul. Na Běrně – u Adámka  
ul. Vělopolská – zastávka Na Kopci  
Hrabinská – mezi domy 23A a 25A

## 02.12. – 08.12.2013

**OSTRAVSKÁ** parkoviště: Ostravská 50-64  
parkoviště: Koperníkova 1-13  
**FRÝDECKÁ** ul. 28. října - u obchodu  
**MOJSKÁ** ul. Hornická (naproti domu 15-17)  
ul. Slezská nad restaurací Havana  
**ONV** ul. Divadelní - parkoviště  
ul. Nová Tovární - u rodinného domu č. 75

## 09.12. – 15.12.2013

**STANISLAVICE:** ul. Ostravská – u bytového domu  
ul. Na Podlesí – pod zastávkou  
**H. ŽUKOV:** ul. Koňákovská – u evangelického kostela  
ul. Frýdecká u domu č. 36  
**U MLÉKÁRNY** vedle prodejny Autodíly  
**MOJSKÁ** ul. Ostravská 70

## 16.12. - 22.12.2013

**SVIBICE:** ul. Okružní – před MŠ  
Svibická – před domy 2- 6  
ul. Kysucká – parkoviště  
ul. Čáslavská x ul. Polní  
**MOSTY:** ul. Ostravská – u byt. domu naproti ul. Jasná  
ul. Formanská – u hasičské zbrojnice  
Ostravská – parkoviště: Ostravská 46 - 48

# Truhla s poklady se otevřela potřinácté

**Těšínská truhla již potřinácté vydala své poklady. Závěr září byl v obou Těšínech tradičně vyplněn zajímavými dílnami, soutěžemi, koncerty, ale i bohoslužbou v románské rotundě svatého Mikuláše.**

Letos podruhé proběhlo slavnostní zahájení akce mimo město – tentokrát byli Těšínské hosty u horalů ve stylově rekonstruovaném Domu PZKO v Mostech u Jablunkova. Celovečerní koncert vyplnily pásmem vystoupení soubory a kapely Gorol a Slezan.

„Rozhodli jsme se, že budeme naši pokladnici tradic, obyčejů a zvyků otevírat pokaždé v jiné obce Těšínského Slezska, abychom lidem pomohli lépe poznat celý region,“ řekla Šárka Klimoszová z DDM Český Těšín, který je spoluorganizátorem přehlídky.

Součástí pásma byl letos poprvé maraton čtení po naszyumu, ale i oblíbená tradiční soutěž v pečení. Jak uvedla ředitelka spolupořádajícího Zámku Těšín Ewa Golebiewska, Těšíňáci jsou přesvědčeni, že mají

videňské kořeny. To platí pro oblast architektury, zvyků, tradic, ale i kuchyně, proto se zdejší lidé každým rokem utkávají v pečení taženého videňského štrúdlu s jablky.

Letos se již podruhé stal vítězem tohoto klání Jan Gajdacz z Trince s manželkou Jarmilou. Jejich výtvar chutnal po ořechách a rozinkách, jablka byla příjemně sladká a těsto bylo řádně nasáklé rozpuštěným máslem. Přestože organizátoři doufali v původní rodinný recept, jeho manželka Jarmila prozradila, že jej našli na internetu.

„Mám dvě dcery, takže druhá se na výbavu hodí,“ říkal s úsměvem vítěz, když si odnášel první cenu – malovanou truhlu. Jeho štrúdl pokořil dokonce dílo Katarzyny Pszczolkowej, autorky knihy o těšínském sladkém pečivu. Na třetím místě se umístil Miroslav Popek z Českého Těšína.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ A DDM

*Fotoreportáž pochází ze slavnostního otevření malované truhly, která vždy otevírá pásmo, z vystoupení Gorolů a Slezanů a také z nedělního jarmarku.*

